

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 49 (1962)  
**Heft:** 5: Stadtplanung : Drei Hochhäuser  
  
**Artikel:** Die Zeichnungen Theodor Ballys  
**Autor:** Gisiger, Hansjörg  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-38419>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

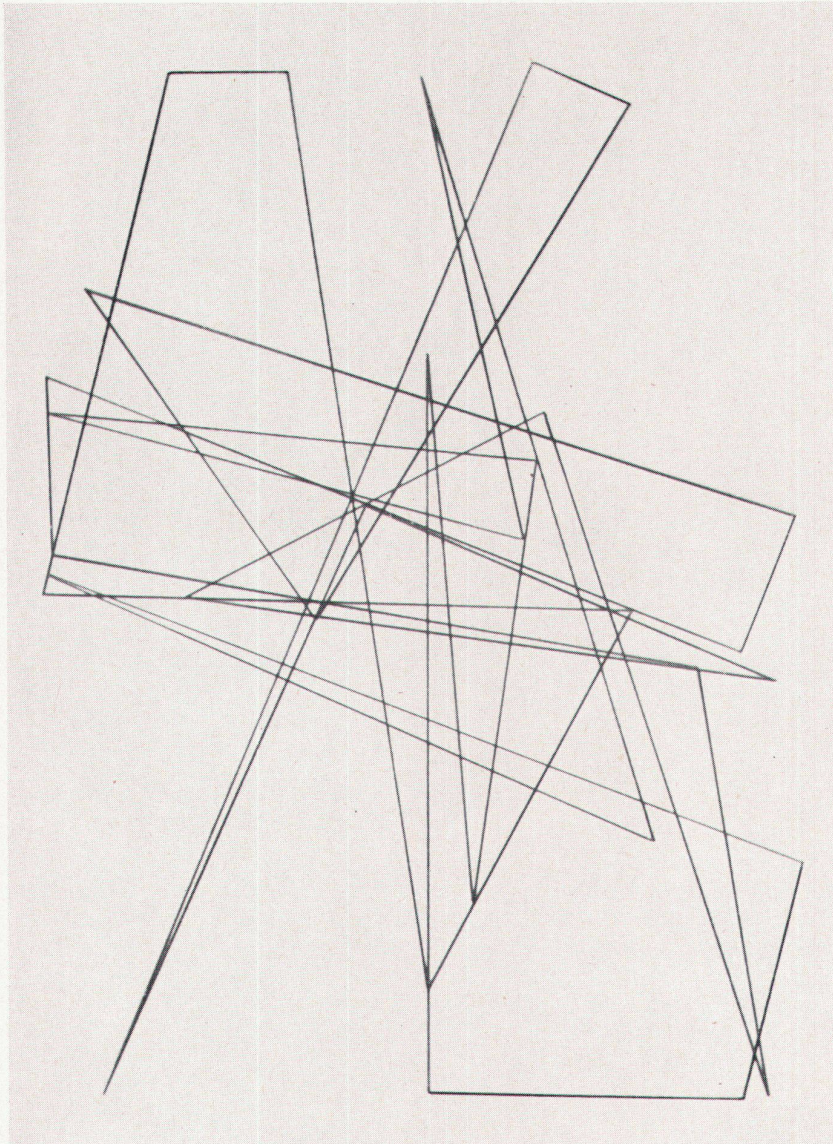
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





1

1  
Theodor Bally, Zeichnung 1961. Bleistift  
Dessin 1961. Crayon  
Drawing 1961. Pencil

Theodor Bally, einer der besten und originalsten Vertreter der «geometrischen Abstraktion» in unserem Lande, der zuletzt geometrische Strukturen auf farbigen, gemalten oder geklebten Gründen schuf, hat vor etwas mehr als einem Jahr die Farbe ganz aufgegeben, um sich nur noch mit der aus geraden Strichen gezeichneten Struktur zu befassen. Äußerer Grund zu dieser Askese war eine ziemlich langwierige Krankheit, die den Künstler zwang, sich der einfachsten Ausdrucksmittel zu bedienen.

In jener ersten Periode entstehen Hunderte von Zeichnungen quarthefthgroßen Formates, die, aus dem Unterbewußten geschaffen, wie ein gezeichnetes Tagebuch von seismographischer Sensibilität anmuten. Daß hier nichts Gewolltes und schon gar nichts Bewußtes mehr ausgedrückt wird, ist schon daraus zu ersehen, daß nicht einmal zwei gleiche Zeichnungen vorhanden sind, ja daß an ein und demselben Tag die verschiedensten Motivfamilien aufeinanderfolgen können. Vergleicht man die zehn bis dreißig Arbeiten eines bestimmten Werk-Tages, so stellt man aber fest, daß zwischen den Zeichnungen, welche das gleiche Datum tragen, dennoch eine Verwandtschaft besteht, die jenseits und über einer ästhetischen Ähnlichkeit liegt, etwa in dem Sinne, daß an einem gegebenen Tage die Zeichnungen sehr dynamisch, an einem anderen erstarrt, statisch, einmal leicht und beschwingt, ein anderes Mal aggressiv oder grausam wirken.

Hier ist also mit einfachsten Mitteln – weißem Papier, schwarzem Bleistift und Lineal – ein Werk geschaffen worden, wie es lapidar gar nicht denkbar wäre – dem man aber den eindeutigen Titel eines Kunstwerkes nicht versagen kann, weil durch die Mittel einer künstlerischen Technik unverkennbar eine Aussage gemacht wird und diese Aussage universellen Charakter aufweist.

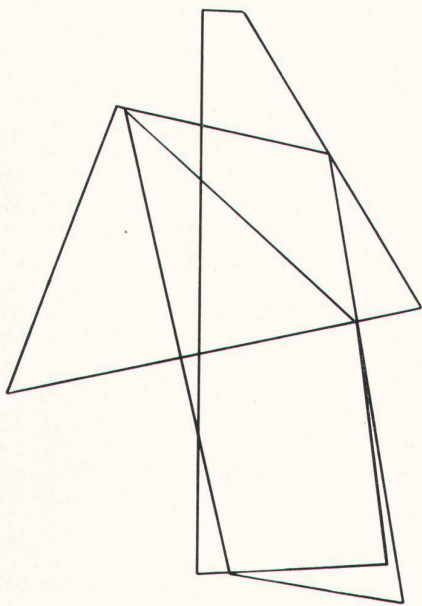
Zwei Eigenschaften aber sind dazu angetan, diesem Œuvre einen einzigartigen Platz innerhalb der Produktion unserer Zeit anzuweisen: Die Zeichnungen Ballys sind, wie schon gesagt, weder gewollt, noch wurden sie gar im Hinblick auf einen möglichen Beschauer geschaffen. Sie entstanden zur Satisfaktion eines inneren Triebes; in keinem Moment hat der Künstler ein «Kunstwerk» schaffen wollen, der schöpferische Akt führte hier zur reinen, mit den Mitteln der Plastik formulierten Aussage. Die Aussage allein hat – quasi als Nebenprodukt – das Kunstwerk geschaffen.

Diese Blätter sind also «gewachsen»; es gibt unter ihnen keine Niete, nicht eine; keines ist «besser» als das andere, keines kann als «schlechter» oder «gelungener» bezeichnet werden. Wohl mag der Geschmack des Beschauers der einen oder anderen Zeichnung den Vorzug geben, etwa so, wie jemand die Tulpen den Nelken vorzieht, ohne daß man deshalb behaupten dürfte, diese seien mißraten, jene dagegen stellten eine Réussite der Natur dar.

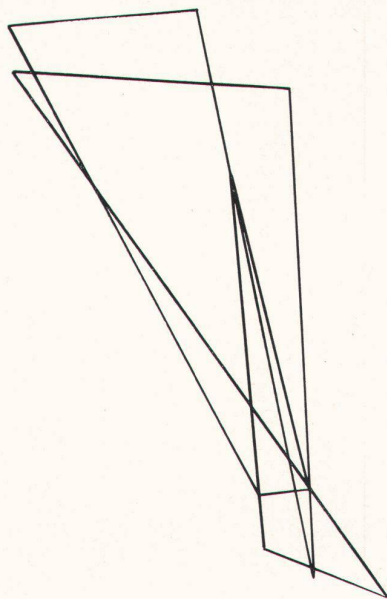
Es gibt also einen Grad künstlerischer Produktivität, wo die reine Aussage mittels einer frei gewählten Technik Werke zu schaffen imstande ist, die sich einer ästhetischen Beurteilung ganz einfach entziehen, die nicht mehr «schön» oder «häßlich», sondern nur noch «da» sind.

Die zweite Eigenschaft des zeichnerischen Werkes Ballys ist eigentlich nur eine Folge des soeben Dargelegten: Sein eigentliches Wesen kann nur dann erfaßt werden, wenn es sich in seiner Totalität oder doch in einer relativ hohen Anzahl von Arbeiten präsentiert. Genau so, wie eine einzelne Tagebucheintragung Gides, Renards oder Greens uns zwar vielleicht zu fesseln vermag, jedoch in keiner Weise repräsentativ sein kann für das Gesamtwerk, das niemals durch eines seiner Teilstücke voll ersetzt werden könnte, muß man über eine Folge von mindestens fünfzig dieser Graphiken verfügen, um ihre Qualität, ihr Wesen und ihre Einmaligkeit erkennen zu können. Damit wird dieses Werk natürlich schwer ausstellbar. Ja man kann sich mit Recht die Frage stellen, welche Technik wohl ange-

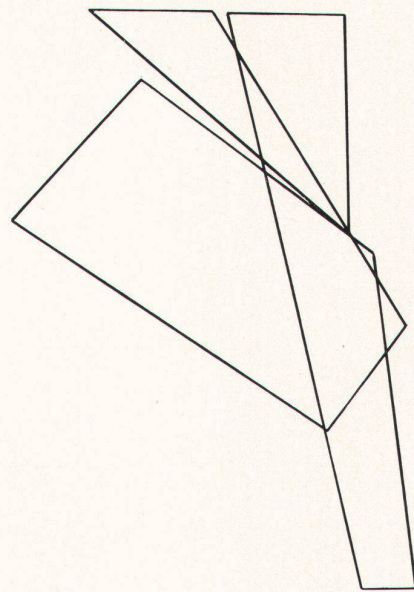




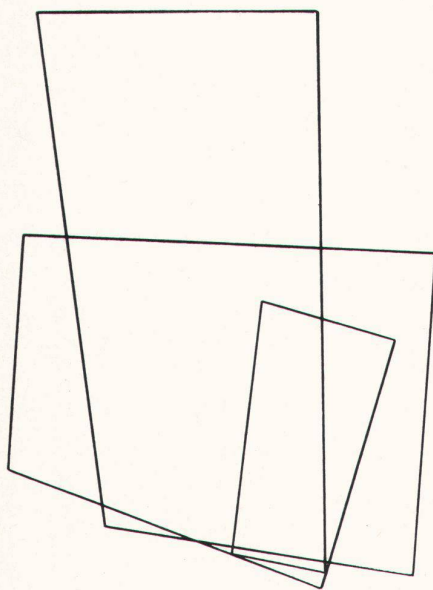
2



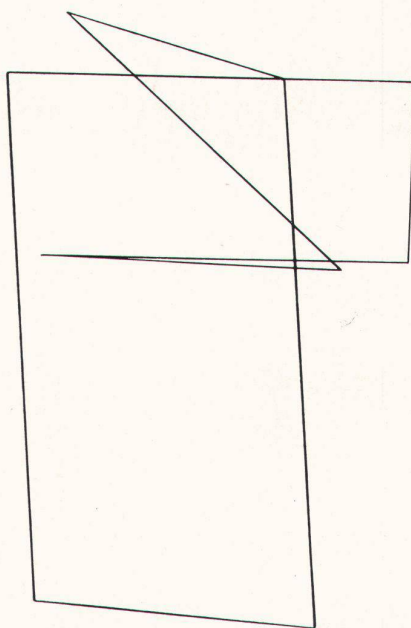
3



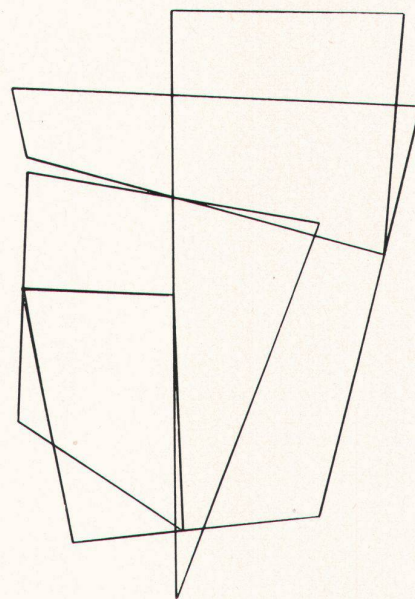
4



7



8



9

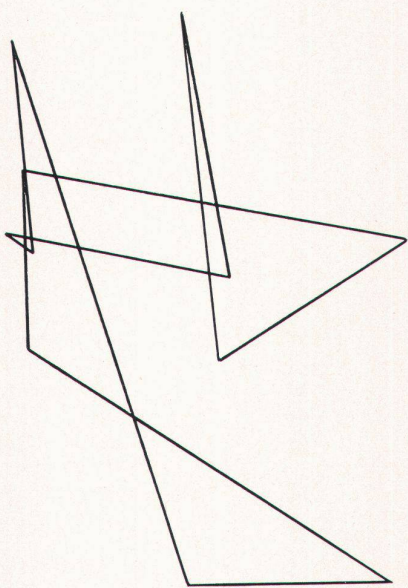
wendet werden müßte, um es einem breiteren Publikum zu zeigen.

Bally hat das wohl auch selber gespürt, denn er ist ziemlich rasch nach dem Abschluß jener kleinformatigen Folgen – und dieser Abschluß fiel nicht von ungefähr mit dem Ende seiner Krankheit zusammen – dazu übergegangen, durch Vergrößerung des Formates, durch Verdichtung der Strukturen – wobei

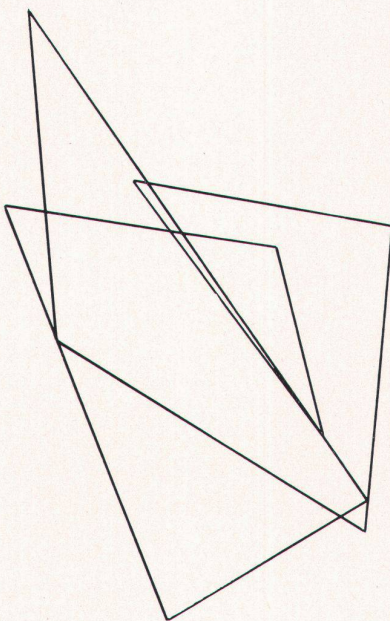
selbstverständlich das eine das zweite bedingte – wiederum Bildindividuen zu schaffen, Zeichnungen also, die als Einzelwesen ebenso intensiv zu wirken imstande sind, wie eine ganze Folge dies erreichen könnte.

Hier nun treten wiederum ästhetische Abwägungen in den Vordergrund: Es gibt zum Beispiel ein Optimum der Strukturordichte für ein gegebenes Format. Bleibt man unter diesem





5



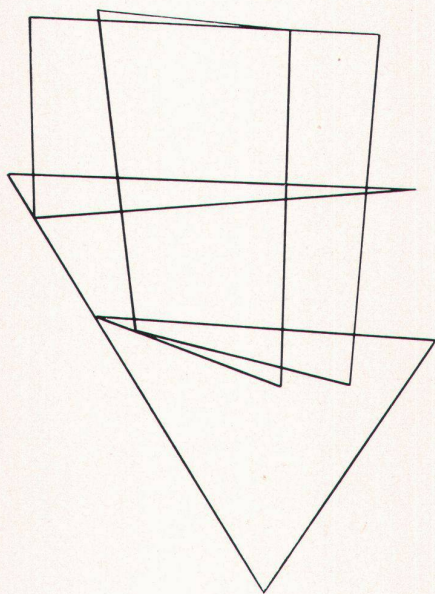
6

2-6

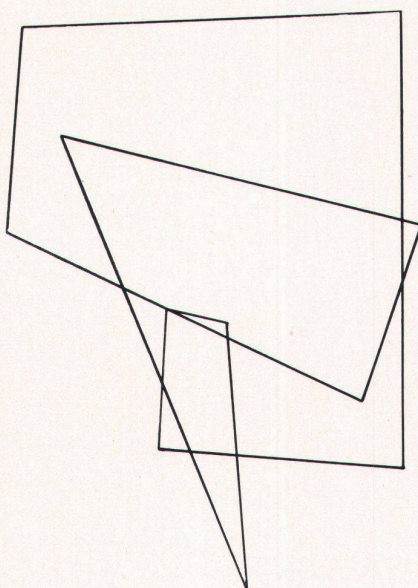
Theodor Bally, Fünf Bleistiftzeichnungen, entstanden am 14. April 1961

Cinq dessins au crayon, exécutés le 14 avril 1961

Five Pencil Drawings, executed on April 14, 1961



10



11

7-11

Theodor Bally, Fünf Bleistiftzeichnungen, entstanden am 5. Mai 1961

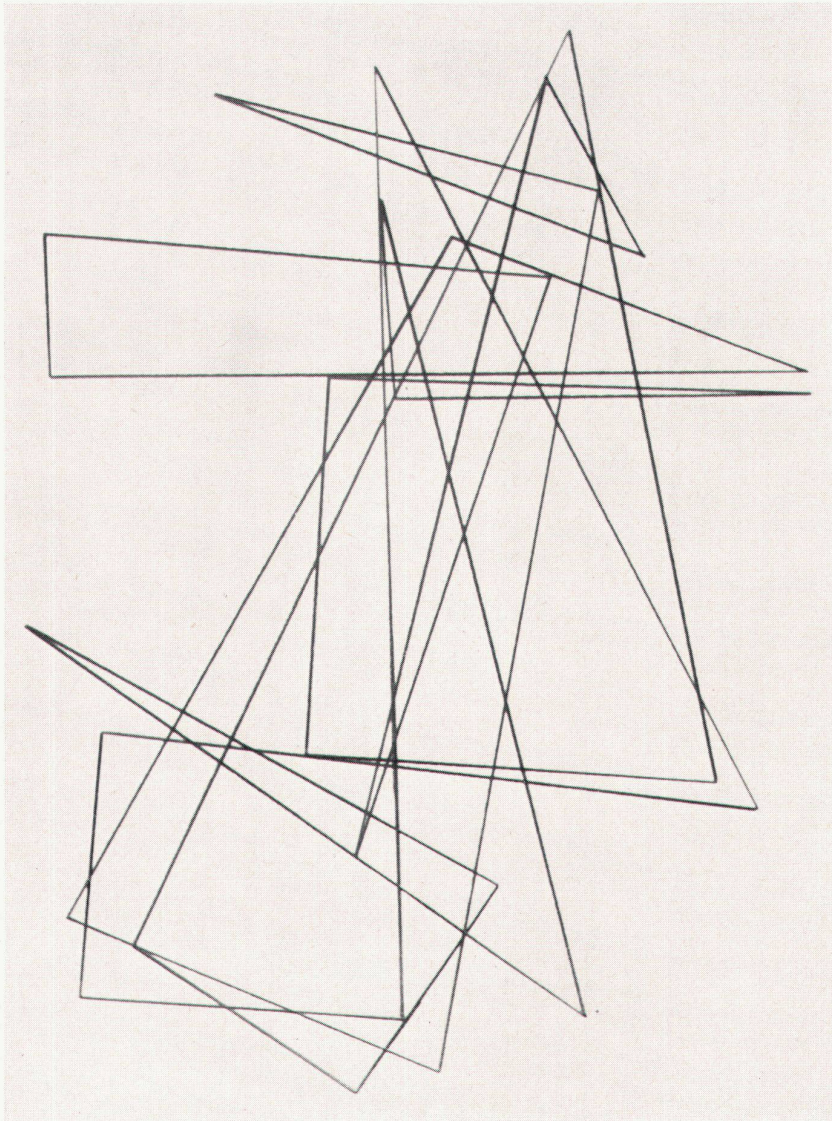
Cinq dessins au crayon, exécutés le 5 mai 1961

Five Pencil Drawings, executed on May 5, 1961

Optimum, so läßt die Spannung auf der Bildfläche nach; verdichtet man die Strukturen exzessiv, so bekommt die Zeichnung ein wirres Aussehen, das in einer späteren Phase zu einem jener monotonen Muster der westlichen Pseudo-Zen-Malerei herabsinken würde.

Es wäre vielleicht falsch, diese Arbeiten als Experimente zu bezeichnen, schon deshalb, weil sie nicht als solche unternom-





12

Theodor Bally, Zeichnung 1961. Bleistift  
 Dessin 1961. Crayon  
 Drawing 1961. Pencil

12

men worden sind. Im Gegenteil: Wohl selten hat ein Künstler so ohne jede Nebenabsicht, so ohne vorgesetztes Ziel geschaffen wie Bally; wohl selten war, wie hier, ein Werk so nur Aussage.

Trotzdem scheint mir innerhalb der gesamten künstlerischen Produktion unserer Zeit das zeichnerische Œuvre Ballys Fragen und Probleme aufzuwerfen, wie sie seit langem kein anderes Werk in derart akuter Form gestellt hat: Indem er bis zur spezifischen und authentischen Schöpfung vorgedrungen ist, wo keine Spekulation, welcher Art sie auch sei, mehr den Schaffensakt hemmen oder verschleiern kann, ist Bally gleichzeitig an die äußerste Grenze der Betrachtbarkeit des Kunstwerkes gelangt.

Das reinste, authentischste Werk der Kunst wäre also zugleich das unzugänglichste?

### Biographische Daten

Theodor Armand Bally wurde am 17. Juli 1896 als Bürger von Schönenwerd in Säckingen geboren. Er begann 1916 zu malen und arbeitete einige Zeit in München und am Chiemsee, 1916/17 auf der Oschwand bei Cuno Amiet, dann mehrere Jahre in Zürich. Seit 1939 ist er am Genfersee, heute in Montreux, ansässig. Studienreisen führten ihn nach Holland, Tunis, Spanien und Sizilien.